

| ردیف | سوره | آیه | متن به همراه ترجمه |
|------|------|--------|--|
| ۱ | بقره | ۴ | وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ |
| | | | و به آنچه بر تو و به آنچه پیش از تو نازل شده مؤمن هستند، و به آخرت یقین دارند. ﴿٤﴾ |
| ۲ | بقره | ۷ | حَتَّمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ |
| | | | خداوند [به کیفر انکارشان] بردل‌ها و گوششان مُهر [عدم فهم حقایق] زده، و بر چشم‌ها [ی قلبشان] پرده ضخیمی است [که مشعل هدایت را نمی بینند]، و برای آنان عذاب بزرگی است ﴿٧﴾ |
| ۳ | بقره | ۹ | يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ |
| | | | [به گمان باطلشان] خداوند و مؤمنان را مورد نیرنگ قرار می دهند در حالی که جز به خودشان نیرنگ نمی زنند، و [زیان این نیرنگ را نسبت به خود] درک نمی کنند ﴿٩﴾ |
| ۴ | بقره | ۱۱، ۱۲ | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ إِنَّا أَنهَمُ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ |
| | | | چون به آنان گویند: در زمین تبهکاری و فتنه‌انگیزی نکنید، می‌گویند: فقط ما در مقام اصلاح‌گری هستیم ﴿١١﴾ آگاه باشید خود اینان اهل تبهکاری و فتنه‌انگیزی اند؛ ولی این مسئله را نمی فهمند ﴿١٢﴾ |
| ۵ | بقره | ۱۶ | أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾ |
| | | | آنان کسانی هستند که گمراهی را به جای هدایت انتخاب کردند، [در نهایت] تجارتشان هیچ سودی نکرد، و از راه یافتگان [به سوی سعادت] نبودند ﴿١٦﴾ |
| ۶ | بقره | ۱۷ | مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ |
| | | | سرگذشتشان چون سرگذشت کسانی است که [در شب بسیار تاریک بیابان،] آتشی افروختند [تا در پرتو آن خود را از خطر برهانند]، چون آتش، پیرامونشان را روشن ساخت، خداوند [با توفانی سهمگین،] نورشان را نابود کرد، و آنان را در تاریکی‌هایی که جایی را نمی دیدند [حیران و سرگردان] رها ساخت ﴿١٧﴾ |
| ۷ | بقره | ۲۲ | الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ |

| | | | |
|---|-------------|-------------|-------------|
| <p>پروردگاری که زمین را به سود شما بستری گسترده، و آسمان را سقفی برافراشته قرارداد، و از آسمان آبی [سودمند] فرستاد و به وسیله آن از میوه‌ها [ی فراوان]، روزی [ثمربخشی] برای شما پدید آورد</p> | | | |
| <p>وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾</p> | | | |
| <p>اگر در [وحی بودن] قرآنی که ما بر بنده خود [محمد صلی الله علیه وآله] نازل کردیم شک دارید پس سوره‌ای مانند آن بیاورید، و [برای این کار] یاران همفکران [از متخصصان بزرگ زبان و ادبیات عرب] را در برابر خداوند دعوت کنید چنانچه در ادعای خویش راستگوید</p> | <p>﴿٢٣﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٨﴾</p> |
| <p>إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا</p> | | | |
| <p>بی‌تردید خداوند [برای تفهیم مطلبی به مردم] از این که به پشه و فراتر از آن [در کوچکی] مثل بزند پروا ندارد</p> | <p>﴿٢٦﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩﴾</p> |
| <p>فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا</p> | | | |
| <p>اما مؤمنان می‌دانند که آن مثل از سوی پروردگارشان حق است، و اما کافران با حالتی تمسخرآمیز می‌گویند: خداوند از این مثل چه اراده‌ای کرده است؟ خداوند بسیاری را با آن مثل [به سبب مسخره کردن حق] به بیراهه می‌اندازد</p> | <p>﴿٢٦﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١٠﴾</p> |
| <p>الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ</p> | | | |
| <p>آنان مردمی هستند که پیمان خدا را [که توحید و نبوت و تکالیف است] پس از استواری اش [با دلایل عقلی و علمی، به سبب عمل نکردن به آن] می‌شکنند، و آنچه را خداوند پیوند برقرار کردن با آن را فرمان داده است [چون پیوند با پیامبران، قرآن، اهل بیت علیهم السلام و خویشان] قطع می‌کنند، [و به جدایی از آنان می‌گیرند]، و در زمین به تبه‌کاری و فتنه‌انگیزی برمی‌خیزند</p> | <p>﴿٢٧﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١١﴾</p> |
| <p>وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾</p> | | | |
| <p>خداوند اسامی همه حقایق را به آدم آموخت، آن‌گاه هویت حقایق را به فرشتگان ارائه کرد و فرمود: مرا از اسامی اینان خبر دهید اگر [در ادعای خود نسبت به پُرکردن خلأ جانشین با حمد و تسبیح و</p> | <p>﴿٣١﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١٢﴾</p> |

تقدیس [راستگویی] ﴿۳۱﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۳۲﴾

۱۳ بقره ﴿۳۲﴾ [به یاد آر] زمانی که به فرشتگان گفتیم: برای آدم سجده کنید، همه فرشتگان سجده کردند مگر ابلیس که [از فرمان حق] سرپیچی کرد، و تکبر ورزید، و نهایتاً از کافران شد ﴿۳۲﴾

فَتَلَقَىٰ آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۳۷﴾

۱۴ بقره ﴿۳۷﴾ پس آدم [بعد از دور شدن از بهشت و قرار گرفتن در زمین،] کلماتی را [چون کلمه استغفار و کیفیت توسل به اهل بیت علیهم السلام که راهی به سوی توبه بود] از پروردگارش دریافت کرد، نهایتاً پروردگار توبه‌اش را پذیرفت؛ زیرا او بسیار توبه‌پذیر و مهربان است ﴿۳۷﴾

فَأَمَّا يَا تَيْبَتِكُمْ مِثِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

۱۵ بقره ﴿۳۸﴾ چون از سوی من هدایتی کامل برای شما آمد [بدانید] آنان که از هدایتم پیروی کنند نه بیمی بر آنان است، و نه اندوهگین شوند

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿۴۰﴾

۱۶ بقره ﴿۴۰﴾ ای بنی اسرائیل نعمت‌هایم را که به شما عطا کردم به خاطر آورده، [قلباً مورد توجه قرار دهید،] و به پیمانم [که سفارش به بندگی و ایمان به همه پیامبران به ویژه محمد صلی الله علیه وآله و قرآن است] وفا کنید تا من هم به پیمان شما [که عمل به تورات و امید به پاداش است] وفا کنم، و فقط از من بترسید ﴿۴۰﴾

وَعَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿۴۱﴾

۱۷ بقره ﴿۴۱﴾ و به آنچه [بر پیامبر اسلام] نازل کرده‌ام که گواهی دهنده [حقانیت توراتی] است که با شماست ایمان واقعی آورید، و نخستین کافر به آن نباشید [که نسل‌های پس از شما به پیروی از شما به آن کافر شوند،] و آیاتم را در تورات [که در برخی از آن‌ها اوصاف محمد صلی الله علیه وآله و قرآن است با تغییر دادنشان] در برابر بهایی اندک نفروشید، و تنها از من پروا کنید ﴿۴۱﴾

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۴۲﴾
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿۴۳﴾

۱۸ بقره

﴿۴۲﴾

﴿۴۳﴾

| | | | |
|---|--------------|------|------|
| <p>و حق را با باطل [به وسیله زبان بازی و حيله گری] مخلوط و مبهم نسازید [تا تشخیص آن بر جویندگان حق دشوار گردد]، و حق را [که قرآن و پیامبر] است از مردم پنهان نکنید در حالی که به آن دانا هستید ﴿٤٢﴾</p> <p>و نماز را [با شرایط ویژه اش] بخوانید، و زکات بپردازید، و همراه رکوع کنندگان رکوع کنید؛ [که نماز خواندن با جماعت دارای ارزش بیشتری است] ﴿٤٣﴾</p> | | | |
| <p>﴿٤٤﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾</p> <p>آیا مردم را به نیکی کردن فرمان می دهید و [وظیفه] خود را [در این زمینه] به فراموشی می سپارید؟ در حالی که تورات را [که به نیکی کردن دعوتتان کرده] قرائت می کنید، آیا [به سرانجام و فردای خسارت بار خود] اندیشه نمی کنید؟ ﴿٤٤﴾</p> | ﴿٤٤﴾ | بقره | ﴿١٩﴾ |
| <p>﴿٤٥﴾ وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَأِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾</p> <p>﴿٤٦﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾</p> <p>از روحیه شکیبایی [در برابر حوادث]، و از نماز [برای حل مشکلات خود و پاک شدن از آلودگی ها و رسیدن به رحمت حق] یاری بخواهید، انجام این کار جز بر کسانی که [در برابر حضرت حق] دلی فروتن دارند آسان نیست ﴿٤٥﴾</p> <p>[دارندگان دل فروتن] کسانی هستند که یقین دارند ملاقات کننده پروردگارشان خواهند بود، و مسلماً به سوی او باز می گردند ﴿٤٦﴾</p> | ﴿٤٥﴾ ﴿٤٦﴾ | بقره | ﴿٢٠﴾ |
| <p>﴿٤٨﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾</p> | ﴿٤٨﴾ | بقره | ﴿٢١﴾ |
| <p>و خود را از [خطرها و خسارت های] روزی حفظ کنید که نه کسی از کسی عذابی را برطرف می کند، و نه از کسی در مورد گناه پیشگان شفاعتی می پذیرند، و نه از کسی برای بخشیده شدن گناهانش عوض می گیرند، و نه [برای نجات از عذاب دوزخ] حمایتشان می کنند ﴿٤٨﴾</p> | ﴿٤٨﴾ | بقره | ﴿٢٢﴾ |
| <p>﴿٥٧﴾ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمْنَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾</p> <p>از خوراکی های دلپذیر که روزی شما کردیم بخورید. آنان [با طغیان و ناسپاسی در برابر الطاف ما] بر ما ستم نکردند؛ بلکه همواره بر خود ستم می ورزیدند</p> | ﴿٥٧﴾ | بقره | ﴿٢٣﴾ |
| <p>﴿٦١﴾ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ إِنْ هِيَ إِلَّا حُبُّوهُمْ وَمَا يَكُونُونَ لَهَا بِعَدْلٍ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾</p> <p>قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ إِنْ هِيَ إِلَّا حُبُّوهُمْ وَمَا يَكُونُونَ لَهَا بِعَدْلٍ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾</p> | ﴿٦١﴾ | بقره | ﴿٢٣﴾ |

| | | |
|---|---------------------------|----------------------|
| <p>موسی گفت: آیا شما می خواهید غذای بهتر را به غذای پست تر تغییر دهید؟ [با این خواسته بیجا و رویگردانی از نعمت ویژه حق] به شهری درآید که در آن آنچه را خواستید برای شما آماده است. نهایتاً خواری و مسکنت فراگیری بر آنان مقرر شد، و به خشم خداوند [که مستحق آن بودند] دچار شدند، این [سه کیفر] برای این بود که آنان همواره منکرات خدا می شدند</p> | | |
| <p>إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾</p> | | |
| <p>مسلمانان کسانی که [زبانی و به ظاهر] ایمان آوردند، و نیز یهودی ها و نصرانی ها و صابئی ها، هر کدامشان [قلباً] به خدا و روز قیامت مؤمن شوند و کار شایسته انجام دهند برای آنان نزد پروردگارشان پاداشی شایسته است، نه بیمی برایشان است، و نه اندوهگین شوند ﴿٦٢﴾</p> | <p>بقره ﴿٦٢﴾</p> | <p>﴿٦٢﴾</p> |
| <p>وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ مِنَ الْمَاءِ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ</p> | | |
| <p>[آری سخت تر از سنگ؛] زیرا از برخی سنگ ها نهرها جاری می شود، و بعضی از آن ها می شکافد و از آن آب بیرون می آید، و پاره ای از آن ها از ترس خدا از بلندی سقوط می کند، [اما دل های شما از هیچ معجزه و موعظه ای اثر نمی گیرد</p> | <p>بقره ﴿٧٤﴾</p> | <p>﴿٧٤﴾</p> |
| <p>﴿٧٥﴾ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾</p> | | |
| <p>آیا [شما مردم مؤمن] امید دارید که [یهودیان سخت دل روزگارتان که دنباله رو گذشتگان شان هستند] به [اسلام] شما ایمان بیاورند؟ در حالی که گروهی از آنان [تورات] کلام خدا را همواره می شنیدند، سپس بعد از آن که مفهومش را درک می کردند [به سبب دنیا طلبی و هواپرستی به دلخواه خود] تغییرش می دادند، در صورتی که می دانستند [به کلام خدا و مردم جوای حق خیانت می کنند] ﴿٧٥﴾</p> | <p>بقره ﴿٧٥﴾</p> | <p>﴿٧٥﴾</p> |
| <p>أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾ وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ الْأَلْمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾</p> | | |
| <p>آیا [این سخت دلان] نمی دانند که خداوند آنچه را [از حقایق] پنهان می دارند و آنچه را آشکار می کند می داند؟ ﴿٧٧﴾ گروهی از یهود، اشخاص بی سواد هستند که [به علت عدم تحقیق در امر دین،] تحریف ها و دروغ های وارد شده در تورات [به وسیله عالمان دنیا پرستان] را به عنوان کتاب آسمانی می شناسند،</p> | <p>بقره ﴿٧٧﴾ ﴿٧٨﴾</p> | <p>﴿٧٧﴾ ﴿٧٨﴾</p> |

| | | | |
|------|------|------|---|
| | | | واینان جز خیال پردازانی [سبک سر] نیستند ﴿۷۸﴾ |
| ﴿۲۸﴾ | بقره | ﴿۷۹﴾ | فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بَأْيَدِهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا پس وای بر کسانی که نوشته‌ای را از نزد خود [به عنوان آیات تورات] می‌نویسند، سپس می‌گویند: این آیات از سوی خداست، تا با این [کار زشت خائنانه] بهایی اندک به دست آورند |
| ﴿۲۹﴾ | بقره | ﴿۸۳﴾ | وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ [به یاد آرید] زمانی که از بنی اسرائیل پیمان گرفتیم که جز خدا را نپرستید و به پدر و مادرو خویشان و یتیمان و از کار افتادگان نیکی کنید |
| ﴿۳۰﴾ | بقره | ﴿۸۳﴾ | وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ و با مردم با خوش‌زبانی سخن گوید، و نماز را [با شرایط ویژه‌اش] بخوانید، و زکات بپردازید. سپس همه شما جز اندکی، [از پیمان خدا] رویگردان شدید، و شما [عادتاً] رویگردان هستید |
| ﴿۳۱﴾ | بقره | ﴿۸۵﴾ | أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ آیا به بخشی از [آیات و احکام] تورات مؤمن هستید و منکر بخشی دیگر می‌باشید؟ [به طوری که حرام بودن جنگ با یکدیگر و آواره نمودن مردم را که قانون خداست مردود دانسته، و وجوب آزاد کردن اسیران را قبول دارید] پس کیفر کسانی از شما که تبعیض در آیات خدا را روا می‌دارند جز خواری در زندگی دنیا نیست، و روز قیامت به سوی سخت‌ترین عذاب بازشان می‌گردانند، و خداوند از آنچه انجام می‌دهید بی‌خبر نیست |
| ﴿۳۲﴾ | بقره | ﴿۸۷﴾ | وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ به یقین ما به موسی کتاب دادیم، و پس از او پیامبرانی به دنبال هم فرستادیم، و به عیسی بن مریم دلایل آشکار عطا کردیم، و او را به وسیله روح القدس توانایی بخشیدیم |
| ﴿۳۳﴾ | بقره | ﴿۹۴﴾ | قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۹۴﴾ صَادِقِينَ ﴿۹۴﴾ |

| | | | |
|---|--|-------------------|-------------|
| <p>بگو: اگر [آن گونه که می پندارید] سرای [پُرْنَعْمَتِ] آخرت در پیشگاه خداوند ویژه شماست نه مردمِ دیگر، چنانچه در این ادعا راست گویید آرزوی مرگ کنید ﴿۹۶﴾</p> | | | |
| <p>وَلْتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزِحٍ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ</p> | | <p>بقره ﴿۹۶﴾</p> | <p>﴿۳۴﴾</p> |
| <p>هرآینه آنان را حریص ترین مردم، حتی حریص تر از مشرکان به زندگی [بسیار طولانی] خواهی یافت، هر یک از آنان آرزومند است که ای کاش هزار سال عمرش دهند ولی عمر هزار ساله [به فرضی که به دست آورد] دورکننده او از عذاب نیست</p> | | <p>بقره ﴿۹۶﴾</p> | <p>﴿۳۴﴾</p> |
| <p>وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۰۱﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۱﴾</p> | <p>﴿۳۵﴾</p> |
| <p>و هنگامی که پیامبری [چون محمد صلی الله علیه وآله] از جانب خداوند به سویشان آمد که تصدیق کننده [حقانیت] کتاب آسمانی همراه آنان است، گروهی از عالمان یهود، آیات تورات را [که بیانگر اوصاف پیامبر اسلام بود] ترک کرده، [و به آن چنان بی اعتنا شدند] که گویی خبر ندارند [که ویژگی های پیامبر در تورات است] ﴿۱۰۱﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۱﴾</p> | <p>﴿۳۵﴾</p> |
| <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۰۴﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۴﴾</p> | <p>﴿۳۶﴾</p> |
| <p>ای اهل ایمان [به پیامبر] کلمه «راعنا» را [که نزد یهود دشنام است و نزد شما به معنای مهلت دادن است] نگویند و [به جای آن] بگویند: «انظُرنا» [که به همان معنای مهلت دادن است]، و [دستورهای خدا و پیامبرش را به نیت اطاعت کردن] بشنوید یقیناً برای کافران عذابی دردناک مقرر شده است ﴿۱۰۴﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۴﴾</p> | <p>﴿۳۶﴾</p> |
| <p>مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿۱۰۵﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۵﴾</p> | <p>﴿۳۷﴾</p> |
| <p>نه کافران از اهل کتاب و نه مشرکان دوست ندارند که مطلقاً خیری از سوی پروردگارتان بر شما نازل شود، اما خداوند [بر خلاف خواسته آنان] رحمتش را به هر که بخواهد اختصاص می دهد، و خدا دارای احسان بزرگی است ﴿۱۰۵﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۵﴾</p> | <p>﴿۳۷﴾</p> |
| <p>أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿۱۰۸﴾</p> | | <p>بقره ﴿۱۰۸﴾</p> | <p>﴿۳۸﴾</p> |

| | | |
|---|--------------|------------------|
| <p>آیا [با علم به حاکمیتِ مطلقِ حق و مصلحت خواهی او] می خواهید از پیامبرتان [اموری نامعقول] درخواست کنید؛ همان گونه که پیش از این از موسی درخواست شد؟ و هر کس کفر را جایگزین ایمان کند قطعاً راه راست را گم کرده است ﴿۱۰۸﴾</p> | | |
| <p>وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ</p> | | |
| <p>بسیاری از اهل کتاب پس از آن که حق برای آنان روشن شد به سبب حسدی که در وجودشان شعله ور است دوست دارند شما را پس از ایمانتان به کفر بازگردانند، اکنون [از نزاع و جدال با آنان] گذشت کنید،</p> | <p>﴿۱۰۹﴾</p> | <p>بقره ﴿۳۹﴾</p> |
| <p>وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۱۱۰﴾</p> | | |
| <p>نماز را [با شرایط ویژه اش] بخوانید و زکات بپردازید و آنچه از کار نیک [چون عبادت و خدمت به خلق] برای خود پیش فرستید آن را نزد خداوند خواهید یافت؛ مسلماً خداوند به آنچه انجام می دهید بیناست ﴿۱۱۰﴾</p> | <p>﴿۱۱۰﴾</p> | <p>بقره ﴿۴۰﴾</p> |
| <p>مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ</p> | | |
| <p>کسانی که وجودشان را تسلیم خدا کنند در حالی که نیکوکارند، برای آنان نزد پروردگارشان پاداشی [شایسته] است، نه بیمی بر آنان است و نه اندوهگین می شوند</p> | <p>﴿۱۱۲﴾</p> | <p>بقره ﴿۴۱﴾</p> |
| <p>وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ</p> | | |
| <p>چه کسانی ستمکارتر از مردمی هستند که با منع ورود مسلمانان به مساجد خدا از برده شدن نام خدا [در آن مکان های معنوی] جلوگیری کردند، و در ویرانی آن ها کوشیدند؟ آنان را شایسته نیست که در آن مساجد جز در حال ترس [از انتقام خدا و خشم و کیفر مؤمنان] در آیند،</p> | <p>﴿۱۱۴﴾</p> | <p>بقره ﴿۴۲﴾</p> |
| <p>وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۱۵﴾</p> | | |
| <p>مالکیت شرق و غرب فقط ویژه خداست پس به هر کجا رو کنید آن جا به سوی خداست، مسلماً خدا بسیار عطا کننده و داناست ﴿۱۱۵﴾</p> | <p>﴿۱۱۵﴾</p> | <p>بقره ﴿۴۳﴾</p> |
| <p>بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ ﴿۱۱۷﴾</p> | <p>﴿۱۱۷﴾</p> | <p>بقره ﴿۴۴﴾</p> |

| | | | |
|---|--------------|-------------|-------------|
| <p>[بدون سابقه ماده و نقشه و ابزار] پدید آورنده آسمان ها و زمین است، و زمانی که [به وجود آمدن] چیزی را اراده کند، فقط به آن می گوید: باش پس بی درنگ موجود می شود ﴿۱۱۷﴾</p> | | | |
| <p>وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ</p> | | | |
| <p>یهود و نصاری هرگز از تو راضی نمی شوند مگر آن که از آیین آنان پیروی کنی، بگو: یقیناً هدایت خدا فقط هدایت واقعی است</p> | <p>﴿۱۲۰﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۴۵﴾</p> |
| <p>وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ</p> | | | |
| <p>. اگر پس از دانش کاملی که [چون قرآن] برایت آمده از خواسته های نامشروع آنان پیروی کنی در برابر [کیفر] خداوند هیچ یار و یاورى برایت نخواهد بود</p> | <p>﴿۱۲۰﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۴۶﴾</p> |
| <p>الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۱۲۱﴾</p> | | | |
| <p>کسانی که کتاب آسمانی عطایشان کرده ایم و آن را به گونه ای که شایسته آن است تلاوت می کنند، [تلاوتی با تدبیر و به قصد عمل]، آنان مؤمن [واقعی] به آن هستند، و کسانی که منکر آن می شوند، تباہ کنندگان [همه سرمایه وجودی خویش] اند ﴿۱۲۱﴾</p> | <p>﴿۱۲۱﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۴۷﴾</p> |
| <p>وَعَهَدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ</p> | | | |
| <p>و به ابراهیم و اسماعیل سفارش کردیم که خانه ام را برای طواف کنندگان و معتکفان و اهل رکوع و سجده گزاران [از هر آلودگی ظاهری و باطنی] پاکیزه بدارید</p> | <p>﴿۱۲۵﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۴۸﴾</p> |
| <p>وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۱۲۷﴾</p> | | | |
| <p>و [به یاد آرید] هنگامی که ابراهیم و اسماعیل پایه های خانه کعبه را بالا می بردند، [در آن حال به پیشگاه خداوند می گفتند: پروردگارا [این عمل را] از ما بپذیر که تو شنوا [ی دعا] و دانا [ی به حقیقت عمل] هستی. ﴿۱۲۷﴾</p> | <p>﴿۱۲۷﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۴۹﴾</p> |
| <p>رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۱۲۸﴾</p> | | | |
| <p>پروردگارا ما را [با همه وجود] تسلیم خود قرار ده، و نیز از دودمان ما امتی که تسلیم تو باشند [پدید آور]، و راه و رسم عبادت من را به ما نشان ده و توبه ما را بپذیر که تو بسیار توبه پذیر و مهربانی ﴿۱۲۸﴾</p> | <p>﴿۱۲۸﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿۵۰﴾</p> |

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------|---|
| | | <p>وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾</p> |
| <p>﴿٥١﴾ بقره ﴿١٣٠﴾</p> | <p>﴿٥٢﴾ بقره ﴿١٣٢﴾</p> | <p>از آیین ابراهیم چه کسی رویگردان می شود جز آن که خود را به ابلهی واداشته؟ به یقین ما ابراهیم را در دنیا به عنوان بنده ای خالص انتخاب کردیم، و او مسلماً در آخرت از شایستگان است ﴿١٣٠﴾</p> |
| <p>﴿٥٣﴾ بقره ﴿١٣٤﴾</p> | <p>﴿٥٤﴾ بقره ﴿١٣٧﴾</p> | <p>وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾</p> <p>و ابراهیم و یعقوب پسرانشان را به تسلیم بودن در برابر خداوند سفارش کردند که: ای پسران من یقیناً خداوند این دین را برای شما برگزیده، پس شما باید جز در حالی که تسلیم او باشید نمیرید ﴿١٣٢﴾</p> |
| <p>﴿٥٤﴾ بقره ﴿١٣٧﴾</p> | <p>﴿٥٦﴾ بقره ﴿١٣٩﴾</p> | <p>تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾</p> <p>آنان گروهی بودند که درگذشتند، آنچه از عمل به دست آوردند ویژه خود آنان است، و آنچه شما به دست آوردید اختصاص به خودتان دارد، و شما در برابر آنچه آنان انجام می دادند مورد بازخواست نخواهید بود ﴿١٣٤﴾</p> |
| <p>﴿٥٥﴾ بقره ﴿١٣٨﴾</p> | <p>﴿٥٦﴾ بقره ﴿١٣٩﴾</p> | <p>فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ</p> <p>پس اگر [اهل کتاب] به مانند آنچه شما ایمان آورده اید [مثل ایمان به خدا، پیامبران و کتاب های الهی] ایمان بیاورند قطعاً هدایت یافته اند، و اگر [از حقایق الهی] روی برتابند جز این نیست که در ستیز و دشمنی [با حق] هستند، پس به زودی خداوند شر آنان را [با کشته شدن یا آوارگی از خانه و شهر] از تو دفع خواهد کرد</p> |
| <p>﴿٥٥﴾ بقره ﴿١٣٨﴾</p> | <p>﴿٥٥﴾ بقره ﴿١٣٨﴾</p> | <p>صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ رَٰعِبُونَ ﴿١٣٨﴾</p> <p>[به اهل کتاب بگو: به] رنگ خدا [که همان دین واقعی است پایبند باشید]، و چه کسی رنگش نیکوتر از رنگ خداست؟ ما فقط پرستش کنندگان او هستیم ﴿١٣٨﴾</p> |
| <p>﴿٥٦﴾ بقره ﴿١٣٩﴾</p> | <p>﴿٥٦﴾ بقره ﴿١٣٩﴾</p> | <p>قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلِنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ رَٰعِبُونَ ﴿١٣٩﴾</p> <p>[به اهل کتاب] بگو: آیا با ما درباره خداوند گفت و گو [ی نادرست و بی دلیل] می کنید؟ در حالی که او پروردگار ما و شماست، اعمال ما [در پیشگاه او] ویژه ماست، و اعمال شما مخصوص به خود شماست، و ما [در ایمان و عمل] برای او اخلاص می ورزیم ﴿١٣٩﴾</p> |

| | | |
|--|--------------------|---|
| | <p>٥٧ بقره ١٤٠</p> | <p>قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللّٰهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ</p> <p>بگو: آیا شما داناترید یا خداوند؟ و ستمکارتر از کسی که گواهی بر حقیقتی را که از جانب خدا نزد اوست پنهان کند کیست؟ و خداوند از آنچه انجام می دهید بی خبر نیست</p> |
| | <p>٥٨ بقره ١٤٣</p> | <p>وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ اُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلٰى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَیْكُمْ شَهِیْدًا</p> <p>[همان گونه که به زودی کعبه را قبله شما می گردانیم تا به راه راست هدایتتان کنیم]، همچنین شما را امتی معتدل و میانه رو قرار دادیم تا [با دوری از افراط و تفریط در همه امورتان] بر مردم گواه و حجت باشید</p> |
| | <p>٥٩ بقره ١٤٣</p> | <p>وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِی كُنْتَ عَلَیْهَا اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلٰى عَقْبِیْهِ</p> <p>و ما قبله ای [چون بیت المقدس را] که [در عبادات] به سوی آن بودی قرار ندادیم مگر برای این که کسی را که از پیامبر پیروی می کند از کسی که [با تغییر قبله] از اسلام بازمی گردد [و بر تعصب جاهلانه اش اصرار دارد] مشخص نماییم</p> |
| | | <p>وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِیْرَةٌ اِلَّا عَلٰى الَّذِیْنَ هَدٰى اللّٰهُ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِیْعَ اِیْمَانَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَعُوْفٌ رَّحِیْمٌ</p> |
| | <p>٦٠ بقره ١٤٣</p> | <p>قطعاً [این تغییر قبله] جز بر کسانی که خداوند هدایتشان کرده گران و سخت بود، و خداوند بر آن نیست که عملکرد ایمانی شما را [که یکی از ثمراتش سال ها نماز خواندن به طرف بیت المقدس بود] تباه کند؛ زیرا خداوند به مردم بسیار مهربور و مهربان است</p> |
| | <p>٦١ بقره ١٤٤</p> | <p>قَدْ نَرٰی تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِی السَّمٰوٰتِ فَلَنُوَلِّیْنٰكَ قِبْلَةً تَرْضٰهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَیْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهُ</p> |
| | <p>٦٢ بقره ١٤٥</p> | <p>ما روی آوردن [بسیار] تورا به سوی آسمان [به امید نزول فرشته وحی برای تغییر قبله] می بینیم، مسلماً تورا به سوی قبله ای که به آن خشنود شوی برمی گردانیم، اکنون رویت را به سوی مسجد الحرام بگردان، و [شما ای مسلمانان] هر جا که باشید روی خود را به سوی آن بگردانید</p> |
| | <p>٦٢ بقره ١٤٥</p> | <p>وَلَیْنِ اَتٰتِ الَّذِیْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ بِكُلِّ ءَایَةٍ مَا تَبِعُوْا قِبْلَتَكَ وَمَا اَنْتَ بِتٰبِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتٰبِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ</p> <p>سوگند [به حق] اگر برای اهل کتاب هر دلیل روشنی بیاوری از قبله تو [به علت حاجت و عنادشان] پیروی نمی کنند، و تو نیز [پس از قبله شدن کعبه] پیرو قبله آنان نخواهی بود، و یهود و</p> |

| | | | |
|--|------------|-------------|-----------|
| <p>نصاری [که هر یک مدعی قبله خاصی برای خود هستند] از قبله یکدیگر پیروی نخواهند کرد</p> | | | |
| <p>وَلَيْنِ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ</p> | | | |
| <p>اگر پس از دانش کاملی که [چون قرآن] برایت آمده از خواسته‌های [نامشروع] آنان پیروی کنی مسلماً از ستمکاران خواهی بود</p> | <p>۱۴۵</p> | <p>بقره</p> | <p>۶۳</p> |
| <p>الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ</p> | | | |
| <p>اهل کتاب همان‌گونه که پسرانشان را می‌شناسند پیامبر اسلام را [بر اساس اوصافی که از او در تورات و انجیل خوانده‌اند] می‌شناسند، یقیناً گروهی از آنان حق را در حالی که به آن آگاهند پنهان می‌دارند</p> | <p>۱۴۶</p> | <p>بقره</p> | <p>۶۴</p> |
| <p>وَلِكُلِّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ</p> | | | |
| <p>برای هر گروهی قبله‌ای است که خداوند گرداننده روی آنان [به سوی آن قبله] است، پس [به جای نزاع و کشمکش درباره قبله] به سوی کارهای خیر پیشی جوید، خداوند همه شما را هر جا که باشید [به صحرای محشر] می‌آورد، مسلماً خداوند بر هر کاری تواناست</p> | <p>۱۴۸</p> | <p>بقره</p> | <p>۶۵</p> |
| <p>وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ</p> | | | |
| <p>از هر جا [برای سفر یا کار دیگر] بیرون رفتی [در حال اقامه نماز] رویت را به سوی مسجد الحرام بگردان بی تردید این فرمان از نزد پروردگارت فرمانی حق است، و خداوند از آنچه [شما مردم] انجام می‌دهید بی‌خبر نیست</p> | <p>۱۴۹</p> | <p>بقره</p> | <p>۶۶</p> |
| <p>وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِيَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَنَّوْا نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ</p> | | | |
| <p>[آری ای پیامبر] از هر جا بیرون شدی رویت [را برای اقامه نماز] به سوی مسجد الحرام بگردان، و [شما ای مسلمانان] هر جا که باشید رویتان را [در حال نماز] به سوی آن بگردانید تا برای مردم [که بر اساس تورات از تغییر قبله خبر دارند] بر ضد شما حجت و بُرهانی نباشد، جز کسانی از آنان که [به</p> | <p>۱۵۰</p> | <p>بقره</p> | <p>۶۷</p> |

| | | |
|---|------------------------|------------------|
| <p>آیات خدا] ستم ورزیده‌اند؛ بنابراین از [تبلیغات ناروای متعصبان و متکبران] اهل کتاب [برضد خود و احکام حق و به‌ویژه تغییر قبله] نترسید، بلکه از [مخالفت با احکام] من بترسید، و [تغییر قبله] برای آن است که نعمتم را بر شما کامل کنم تا به هدایت راه یابید ﴿۱۵۰﴾</p> | | |
| <p>كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۱۵۱﴾</p> | | |
| <p>همان‌گونه [که تغییر قبله کامل کردن نعمتم بر شما بود، این حقیقت هم نوع دیگری از کامل کردن نعمتم بر شماست] که در بین شما رسولی از خودتان فرستادیم که همواره آیات ما را بر شما تلاوت می‌کند، و شما را [از آلودگی‌های اعتقادی و اخلاقی و عملی] پاک می‌سازد، و قرآن و معارف استوار و سودمند را به شما تعلیم می‌دهد، و آنچه را [از علوم] نمی‌دانستید به شما می‌آموزد ﴿۱۵۱﴾</p> | <p>﴿۱۵۱﴾</p> | <p>بقره ﴿۶۸﴾</p> |
| <p>فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿۱۵۲﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۵۳﴾</p> | | |
| <p>[چنانچه خوش بختی دنیا و آخرت را می‌خواهید] مرا [به عنوان معبود حقیقی قلباً] مورد توجه قرار دهید، تا [با پاداش ویژه‌ام] شما را مورد عنایت خاص خود قرار دهم، و نیز مرا [که نعمت رسالت پیامبر و تغییر قبله را به شما دادم] سپاس‌گزاری کنید، و به کفران [نعمت] روی نیاورید ﴿۱۵۲﴾ ای اهل ایمان [برای حل مشکلات خود و مصونیت از آلودگی‌ها و رسیدن به رحمت خداوند] از صبر و نماز کمک بخواهید؛ زیرا خداوند با صابران است ﴿۱۵۳﴾</p> | <p>﴿۱۵۲﴾ ﴿۱۵۳﴾</p> | <p>بقره ﴿۶۹﴾</p> |
| <p>وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ءَمُوتٌ بَلْ ءَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿۱۵۴﴾</p> | | |
| <p>و به آنان که در راه خدا کشته می‌شوند مرده نگویید، بلکه [شهیدان] زنده‌اند ولی شما [کیفیت زنده‌بودنشان را] درک نمی‌کنید ﴿۱۵۴﴾</p> | <p>﴿۱۵۴﴾</p> | <p>بقره ﴿۷۰﴾</p> |
| <p>وَلَتَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿۱۵۵﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿۱۵۶﴾</p> | | |
| <p>مسلماناً شما را به چیزی از ترس، گرسنگی، کاهش بخشی از اموال و جان‌ها و نیز محصولات نباتی، [یا ثمرات باغ زندگی چون پسران و دخترانتان] آزمایش می‌کنیم [تا مشخص گردد چه کسی در برابر هجوم بلاهای آزمایشی در مدار دین می‌ماند، و چه کسی طاقت نیاورده، دین‌گریز می‌شود،] و [توای پیامبر] صبرکنندگان را بشارت ده ﴿۱۵۵﴾</p> | <p>﴿۱۵۵﴾ ﴿۱۵۶﴾</p> | <p>بقره ﴿۷۱﴾</p> |

| | | | |
|--|-------|------|------|
| همان کسانی که چون مصیبتی [سخت] به آنان رسد می‌گویند: «إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ» [ما مملوک خداییم و بی‌شک به سوی او بازمی‌گردیم] ﴿۱۵۶﴾ | | | |
| إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴿۱۵۹﴾ | | بقره | ﴿۷۲﴾ |
| یقیناً کسانی که آنچه را ما از دلایل آشکار و مایه هدایت نازل کردیم، پس از آن که همه آنها را در کتاب آسمانی برای مردم روشن ساختیم پنهان می‌کنند [تا مردم به قرآن و پیامبر و معارف دینی و احکام الهی ایمان نیاورند]، خداوند لعنتشان می‌کند و لعنت‌کنندگان هم آنان را لعنت می‌کنند ﴿۱۵۹﴾ | ﴿۱۵۹﴾ | بقره | ﴿۷۲﴾ |
| وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّوهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ | | | |
| برخی از مردم به جای خدای یگانه معبودهایی را [برای پرستیدن] انتخاب می‌کنند که آنها را چنان دوست دارند که سزاوار است خدا را آن‌گونه دوست داشته باشند ولی مؤمنان محبتشان به خداوند [چون او را مبدأ حقایق و کلید دار هستی و مالک همه چیز می‌دانند] از هر چیز بیشتر است. | ﴿۱۶۵﴾ | بقره | ﴿۷۳﴾ |
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۱۶۸﴾ | | | |
| ای مردم از آنچه [از انواع میوه‌ها و خوراکی‌ها] در زمین است در حالی که برای شما حلال و دلپذیر قرار داده شده بخورید، و از گام‌های شیطان [که انواع محرّمات است] پیروی نکنید؛ زیرا او دشمن آشکار شما است ﴿۱۶۸﴾ | ﴿۱۶۸﴾ | بقره | ﴿۷۴﴾ |
| إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۶۹﴾ | | | |
| او شما را فقط به بدکرداری و کارهای بسیار زشت فرمان می‌دهد، و این‌که [و ادارتان می‌کند بر پایه عدم شناختن از حقایق دینی]، [اموری را] [به عنوان حلال و حرام] به خدا نسبت دهید ﴿۱۶۹﴾ | ﴿۱۶۹﴾ | بقره | ﴿۷۵﴾ |
| وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ مَا آفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۱۷۰﴾ | | | |
| چون به آنان [که مشرک و کافرند] گویند از آنچه خدا نازل کرده پیروی کنید، می‌گویند: [نه] بلکه از آیینی که پدرانمان را بر آن یافتیم پیروی می‌کنیم. آیا اگر پدرانشان چیزی نمی‌فهمیدند، و راه [حق را به سبب کوردلی] نیافتند [باز هم از آنان پیروی می‌کنند] ﴿۱۷۰﴾ | ﴿۱۷۰﴾ | بقره | ﴿۷۶﴾ |
| وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۷۱﴾ | ﴿۱۷۱﴾ | بقره | ﴿۷۷﴾ |

| | | |
|--|-------------------|-------------|
| <p>مَثَلٍ [دعوت‌کننده] کافران [به ایمان] مانند کسی است که بر حیوانی [برای نجات دادنش از خطر] بانگ می‌زند، ولی آن حیوان جز آوا و صدایی [که مفهومش را درک نمی‌کند] نمی‌شنود، کافران [از شنیدن حقایق،] کرو [از گفتن و پرسش از واقعیت‌ها،] لال و [از دیدن نشانه‌های قدرت الهی] کورند، به این سبب اهل اندیشه نیستند ﴿۱۷۱﴾</p> | | |
| <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۷۲﴾</p> <p>ای اهل ایمان از [انواع میوه‌ها و] خوردنی‌های دلپذیر که روزی شما کرده‌ایم بخورید، و از خدا سپاس‌گزاری کنید اگر فقط او را می‌پرستید ﴿۱۷۲﴾</p> | <p>بقره ﴿۱۷۲﴾</p> | <p>﴿۷۸﴾</p> |
| <p>لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالتَّبِيِّينَ</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۷۹﴾</p> |
| <p>نیکی [محدود به] این نیست که روی خود را [برای عبادت] به سوی مشرق و مغرب کنید؛ بلکه نیکی وجود [والای] کسانی است که به خدا، روز قیامت، فرشتگان، کتاب [آسمانی] و پیامبران ایمان [استوار و ثابت] آورده‌اند</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۷۹﴾</p> |
| <p>وَعَاتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۸۰﴾</p> |
| <p>و دارایی [خود] را با آن که دوست دارند به خویشان و یتیمان و درماندگان، و در راه مانده بی‌زاد و توشه، و تهیدستانی که درخواست کمک دارند و در راه [آزادی] بردگان می‌پردازند، و نماز را [با شرایط ویژه‌اش] می‌خوانند و زکات می‌پردازند</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۸۰﴾</p> |
| <p>وَالْمُؤْمِنُونَ بَعَثْتَهُمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۸۱﴾</p> |
| <p>و چون پیمان ببندند به پیمان خود وفا می‌کنند، و در سختی‌ها و تنگدستی و هنگام پدید آمدن صدمه و آسیب [یعنی جنگ] شکیبایند، اینانند که [در ادعای دینداری] راست‌گویند، و اینانند که به شدت پرهیزکنندگان [از طغیان و تبه‌کاری]‌اند</p> | <p>بقره ﴿۱۷۷﴾</p> | <p>﴿۸۱﴾</p> |
| <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ای مؤمنان در مورد کشته‌شدگان، قصاص بر شما مقرر شده است؛ آزاد در برابر آزاد، برده در برابر برده، زن در برابر زن</p> | <p>بقره ﴿۱۷۸﴾</p> | <p>﴿۸۲﴾</p> |

| | | | |
|--|-----|------|----|
| <p>كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾</p> | | | |
| <p>بر شما مقرر شده چون یکی از شما را مرگ فرارسد اگر مالی از خود به جا گذاشته، به صورتی پسندیده برای پدر و مادر و خویشان وصیت کند، این حق است بر عهده کسانی که [از خدا اطاعت کرده، از محرّماتش] بپرهیزند ﴿١٨٠﴾</p> | ١٨٠ | بقره | ٨٣ |
| <p>وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ</p> | | | |
| <p>و بر کسانی که روزه گرفتن برایشان طاقت فرساست، کفاره آن طعام دادن به یک نیازمند [در عوض هر روزه از دست رفته] است، و هر کس به خواست خودش [افزون بر کفاره واجب] به طعام نیازمند بیفزاید برایش خیر [بیشتری] است، و روزه گرفتن [هر چند دشوار باشد] اگر [پاداش و آثار معنوی اش را] بدانید برای شما بهتر است</p> | ١٨٤ | بقره | ٨٤ |
| <p>شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ</p> | | | |
| <p>[آن روزهای چند و اندک که روزه در آن واجب گشته] ماه رمضان است؛ ماهی که قرآن در آن نازل شده؛ [قرآنی که همه آیاتش] هدایتگر مردم و دربردارنده دلایلی روشن از هدایت، و میزان تشخیص [حق از باطل] است، پس کسی که در این ماه [در وطنش] حاضر باشد باید همه ماه را روزه بگیرد، و آن که بیمار یا در سفر است [به تعداد روزه‌های از دست رفته] روزهای غیر [رمضان] را روزه بدارد</p> | ١٨٥ | بقره | ٨٥ |
| <p>يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ</p> | | | |
| <p>[حکم قضای روزه به این صورت برای این است که] خداوند برای شما آسانی می‌خواهد نه سختی، و به خاطر این است که [با گرفتن روزه‌های از دست رفته،] تعداد [روزهای رمضان] را کامل کنید، و خدا را به پاس آن که شما را [به حقایق] راهنمایی نموده به عظمت و بزرگی ستایش کنید، و نیز برای این که [به سبب نعمت کم نظیر ماه رمضان و روزه در آن] سپاس گزار باشید</p> | ١٨٥ | بقره | ٨٦ |

| | | | |
|--|-------|------|------|
| <p>وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾</p> | | بقره | ﴿٨٧﴾ |
| <p>چون بندگانم از تو درباره من بپرسند، [بگو:] یقیناً من نزدیکم دعای دعاکننده را وقتی مرا بخواند اجابت می‌کنم؛ پس باید [برای تأمین خیر دنیا و آخرتشان، خواسته‌های] مرا [عملاً] اجابت کنند، و به من ایمان بیاورند تا [به رشد و صواب] راه یابند ﴿١٨٦﴾</p> | ﴿١٨٦﴾ | | |
| <p>وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾</p> | | بقره | ﴿٨٨﴾ |
| <p>اموال یکدیگر را در بین خود به صورت نامشروع نخورید و آن را [به عنوان رشوه] برای قاضیان دادگاه‌ها نفرستید تا بخشی از اموال مردم را [با توسل به گناه عمدی که حکم ظالمانه قاضیان رشوه‌خوار است] بخورید، در حالی که حرمت رشوه و حرمت به ناحق خوردن اموال دیگران را [می‌دانید] ﴿١٨٨﴾</p> | ﴿١٨٨﴾ | | |
| <p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرَّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ</p> | | بقره | ﴿٨٩﴾ |
| <p>از تو درباره هلال‌های ماه می‌پرسند، بگو: آن‌ها وسیله تعیین اوقات [برای نظام زندگی] مردم، و [تعیین زمان] مراسم حج است. و نیکی آن نیست که به خانه‌ها [برخلاف متعارف] از پشت آن‌ها وارد شوید، [آن‌گونه که اعراب جاهلی در حال احرام از دیوار پشت خانه وارد می‌شدند؛ بلکه نیکی، وجود والای] کسی است که [از فسق و طغیان و هر کار غیر متعارفی] می‌پرهیزد</p> | ﴿١٨٩﴾ | | |
| <p>وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾</p> <p>و در راه خدا با کسانی که با شما می‌جنگند بجنگید، و [هنگام جنگ از مقررات و احکام آن، که در قرآن و احکام دینی آمده] تجاوز نکنید که خدا متجاوزان را دوست ندارد ﴿١٩٠﴾</p> | ﴿١٩٠﴾ | بقره | ﴿٩٠﴾ |
| <p>وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ</p> | | بقره | ﴿٩١﴾ |
| <p>و آنان را [که از کفر و بت پرستی و ستم بازمی‌ایستند] هر کجا یافتید بکشید، و از جایی که شما را بیرون کردند بیرونشان کنید و فتنه [که بت پرستی و بیرون کردن مردم از کاشانه و وطنشان باشد]، از کشتار بدتر است، و کنار مسجد الحرام با آنان نجنگید مگر آن‌که در آن جا با شما بجنگند</p> | ﴿١٩١﴾ | | |

| | | | |
|--|-------------------|-------------|-------------|
| <p>وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾</p> | | | |
| <p>و با آنان بجنگید تا فتنه ای بر جای نماند، و دین [و طاعت] ویژه خدا باشد [و در نتیجه حاکمیت شیاطین نابود گردد]، نهایتاً اگر باز ایستند [شما هم به جنگ پایان دهید و از آن پس] تجاوز و تعدی جز بر ضد ستمکاران روا نیست ﴿١٩٣﴾</p> | <p>بقره ﴿١٩٣﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٢﴾</p> |
| <p>الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾</p> | | | |
| <p>ماه حرام در برابر ماه حرام است، [اگر دشمن حرمت آن را رعایت نکرد و با شما در آن جنگید شما هم برای حفظ حقوق و کیان خود در همان ماه با او بجنگید] و همه حرمت‌ها دارای [قانون] قصاص [و انتقام] است؛ بنابراین هر که به شما تعدی کرد شما هم به مانند او به وی تعدی کنید و خدا را [اطاعت کرده، از محرّماتش] بپرهیزید، و بدانید که خدا با کسانی است که از او [اطاعت کرده، از محرّماتش] بپرهیزند ﴿١٩٤﴾</p> | <p>بقره ﴿١٩٤﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٣﴾</p> |
| <p>وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾</p> | | | |
| <p>و در راه خدا انفاق کنید، و [با ترک این کار پسندیده یا هزینه کردن مال در راه نامشروع] خود را به هلاکت نیندازید و نیکی کنید که مسلماً خدا نیکوکاران را دوست دارد ﴿١٩٥﴾</p> | <p>بقره ﴿١٩٥﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٤﴾</p> |
| <p>وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾</p> | | | |
| <p>و آنچه از کار خیر انجام دهید خدا به آن داناست، و [به سود خود] توشه بگیرید که بهترین توشه، اجتناب از فسق و طغیان است. و ای خردمندان از من [اطاعت کرده، از محرّماتم] بپرهیزید</p> | <p>بقره ﴿١٩٧﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٥﴾</p> |
| <p>فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ ءَابَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾</p> | | | |
| <p>چون مناسک خود را به پایان بردید خداوند را آن گونه که پدرانتان را یاد می کنید یا بهتر از آن یاد کنید، [در این میان] گروهی از مردم [که از مواهب معنوی و از آثار پایدار جهان دیگر غافل هستند] می گویند: پروردگارا به ما در دنیا [کالا و متاع و مال] عطا کن، در حالی که آنان را [به سبب این غفلت و کوتاهی نظری] در آخرت هیچ بهره ای نیست ﴿٢٠٠﴾</p> | <p>بقره ﴿٢٠٠﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٦﴾</p> |

| | | | |
|--|-----------------------|-------------|--------------|
| <p>وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٣١﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٢﴾</p> | | | |
| <p>وگروهی از مردم می‌گویند: پروردگارا به ما در دنیا از هرگونه خیر [وخوبی]، و در آخرت هم از هر نوع خیر [وثواب] عطا کن، و ما را از عذاب آتش نگهدار ﴿٣١﴾ اینانند که از دست آوردشان [از انجام مناسک و دعای خالصشان] بهره [عظیم و فراوانی] دارند، و خداوند در حسابرسی سریع است ﴿٣٢﴾</p> | <p>﴿٣١﴾ ﴿٣٢﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٧﴾</p> |
| <p>وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٣٤﴾</p> <p>و از مردم کسی است که گفتارش درباره زندگی دنیا [و نقشه‌های به ظاهر زیبایش برای اداره امور مردم و حکومت] برای تو بسیار خوش آیند [و قابل توجه] است، او [برای این که وانمود کند دلش برخوردار از صداقت است] خدا را بر آنچه در دل دارد شاهد می‌گیرد، در حالی که [خداوند از دلش آگاه است که] او [قلباً] سرسخت‌ترین دشمن [تو و مسلمانان] است ﴿٣٤﴾</p> | <p>﴿٣٤﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٨﴾</p> |
| <p>وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٣٥﴾</p> <p>چون [چنین دشمن سرسختی] قدرت و حکومت یابد، می‌کوشد که در زمین تباهی و فتنه‌گری به بار آورد، و زراعت و نسل را [با ظلم و ستم فراوانی که می‌کند] نابود سازد؛ خداوند تباهی و فتنه‌گری را دوست ندارد ﴿٣٥﴾</p> | <p>﴿٣٥﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿٩٩﴾</p> |
| <p>وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٣٦﴾</p> <p>چون به او گویند: از خدا [اطاعت کن و از محرّمات] بپرهیز، غرور و سرسختی اش وی را به گناه وامی‌دارد، پس دوزخ او را بس است، و قطعاً بد جایگاهی است ﴿٣٦﴾</p> | <p>﴿٣٦﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١٠٠﴾</p> |
| <p>وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٧﴾</p> <p>و از مردم کسی [چون علی بن ابی طالب علیه السلام] است که جانش را برای به دست آوردن خشنودی خدا می‌فروشد، و خداوند به بندگان بسیار مهربور است ﴿٣٧﴾</p> | <p>﴿٣٧﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١٠١﴾</p> |
| <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٣٨﴾</p> <p>ای اهل ایمان همگی به عرصه تسلیم [در برابر خدا و اطاعت از او] درآید، و از گام‌های شیطان پیروی نکنید که او بی‌تردید، دشمن آشکار شما است ﴿٣٨﴾</p> | <p>﴿٣٨﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١٠٢﴾</p> |

| | | | |
|--|-------------------|-------------|--------------|
| <p>سَلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُم مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾</p> | | | |
| <p>از بنی اسرائیل بپرس [تا اقرار کنند] چه بسیار معجزات و آیات روشن [و نعمت‌ها برای تأمین سعادت دنیا و آخرتشان] به آنان عطا کردیم، هر کس پس از این که این نعمت‌های ویژه خداوند به او رسید آن‌ها را [به کفر و تحریف در دین، و تفرقه افکنی] تغییر دهد بداند که خداوند سخت‌کیفر است ﴿٢١١﴾</p> | <p>بقره ﴿٢١١﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١١٣﴾</p> |
| <p>زَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾</p> | | | |
| <p>زندگی [زودگذر و از دست رفتنی] دنیا را برای کافران آراسته جلوه داده‌اند، به این علت همواره مؤمنان [تهیدست از زیور و زینت دنیا] را مسخره می‌کنند، در حالی که مؤمنانی که از خداوند [اطاعت کرده، از محرّمات الهی] اجتناب داشتند در روز قیامت [از هر جهت] از کافران برترند، و خداوند هر کس را بخواهد بی حساب روزی می‌دهد ﴿٢١٢﴾</p> | <p>بقره ﴿٢١٢﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١١٤﴾</p> |
| <p>وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اختلفُوا فِيهِ وَمَا اختلف فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ</p> | | | |
| <p>پس از پدید آمدن اختلاف بر پایه تضاد افکار و منافع، خداوند پیامبرانی مژده‌دهنده و بیم‌رسان برانگیخت، و با آنان بر پایه درستی و راستی کتاب نازل کرد تا در بین مردم در آنچه با هم اختلاف داشتند داوری کند، [کتاب‌های آسمانی وحدت‌آفرین را با تحریف و تفسیر نادرست، عامل اختلاف جدید پس از اختلاف پیش از بعثت پیامبران کردند]، و در [محتویات] آن اختلاف نکردند مگر کسانی که کتاب آسمانی به آنان داده شد، این اختلاف پس از دلایل روشنی بود که برای آنان آمد، و سببش کبر و حسد و تجاوزگری در بین خودشان بود</p> | <p>بقره ﴿٢١٣﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١١٥﴾</p> |
| <p>فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا اختلفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ</p> | | | |
| <p>در نهایت خداوند اهل ایمان را به خواست خود درباره حقی که مورد اختلاف بود هدایت کرد، و خداوند هر که را بخواهد [در صورتی که لیاقت نشان دهد] به راه مستقیم هدایت می‌کند</p> | <p>بقره ﴿٢١٣﴾</p> | <p>بقره</p> | <p>﴿١١٦﴾</p> |

| | | |
|---|--|---|
| | | <p>أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ</p> |
| <p>۱۰۷</p> <p>بقره</p> <p>۲۱۴</p> | | <p>آیا پنداشته‌اید درحالی‌که هنوز [حادثه‌هایی] مانند [حوادث زندگی] گذشتگان برای شما پیش نیامده وارد بهشت شوید؟ به آنان سختی‌ها و تنگدستی رسید تا جایی‌که پیامبر و کسانی که همراه او ایمان آورده بودند [در مقام دعا و درخواست کمک] می‌گفتند: یاری خداوند چه زمانی خواهد بود؟ [به آنان مژده داده شد که] آگاه باشید</p> |
| | | <p>يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ</p> |
| <p>۱۰۸</p> <p>بقره</p> <p>۲۱۵</p> | | <p>از تو می‌پرسند چه چیز انفاق کنند؟ بگو: هر مال و کالای سودمندی که انفاق می‌کنید [بهترین است که] به پدر و مادر، نزدیکان، یتیمان، نیازمندان، و در راه مانده بی‌زاد و توشه انفاق کنید، و هر کار نیکی انجام دهید خداوند به آن داناست</p> |
| | | <p>كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ</p> |
| <p>۱۰۹</p> <p>بقره</p> <p>۲۱۶</p> | | <p>بر شما جنگ [با دشمن] مقرر شده؛ گرچه برایتان خوشایند نیست، بسا چیزی را خوش ندارید درحالی‌که برای شما خیر است، و بسا چیزی را دوست دارید و حال آن‌که برای شما مایه زیان است، خداوند [با آگاهی فراگیرش بر همه چیز، مصلحت شما را در همه امور]</p> |
| | | <p>وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ</p> |
| <p>۱۱۰</p> <p>بقره</p> <p>۲۱۹ ۲۲۰</p> | | <p>از تو درباره مست‌کننده [ها] و قمار می‌پرسند، بگو: در آن دو [به سبب زیان‌های مادی و معنوی و اجتماعی و عقلی و روانی] گناهی بزرگ است، [و ارتکابش شما را از فیوضات الهی محروم می‌کند، و سودهایی [اندک از خرید و فروش خمر، و بُرد و باختِ قمار] برای مردم است، و گناه هر دو] که مخرب دنیا و آخرت و نظام زندگی انسان‌هاست [از سودشان بیشتر است. و از تو می‌پرسند [اندیشه] درباره [همه امور مربوط به] دنیا و آخرت [خود]</p> |
| <p>۱۱۱</p> <p>بقره</p> <p>۲۲۱</p> | | <p>أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ</p> |

| | | |
|---|-------------------|--------------|
| <p>آنان [که اسیر فرهنگ شرک هستند نه تنها مردم، بلکه زن و فرزند خود را بی رحمانه] به سوی آتش می خوانند، و خداوند به مشیت خود به سوی بهشت و آمرزش دعوت می کند، و آیاتش را برای مردم بیان می کند تا همواره حقایق را به یاد آورند</p> | | |
| <p>وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾</p> <p>خدا را در معرض سوگندهای خود قرار ندهید، به این که [به خداوند سوگند بخورید که] نیکی انجام ندهید و پرهیزگاری پیشه نسازید و بین مردم صلح [وصفا] برقرار نکنید [خداوند رضایت ندارد که نامش وسیله خودداری از کارهایی شود که خودش انجام آن ها را بر شما لازم دانسته]، خداوند شنوا [ی همه گفته ها] و دانا [ی به همه کارهای شما] است. ﴿٢٢٤﴾</p> | <p>بقره ﴿٢٢٤﴾</p> | <p>﴿١١٢﴾</p> |
| <p>لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾</p> | <p>بقره ﴿٢٢٥﴾</p> | <p>﴿١١٣﴾</p> |
| <p>خداوند شما را به خاطر سوگندهای بیهوده مؤاخذه نمی کند، ولی شما را به سبب آنچه دل هایتان برای اجرای آن قصد حتی داشته به عقوبت دچار می سازد؛ خدا بسیار آمرزنده و بردبار است ﴿٢٢٥﴾</p> | | |
| <p>وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ</p> | <p>بقره ﴿٢٣١﴾</p> | <p>﴿١١٤﴾</p> |
| <p>و نعمت خدا را بر خود و آنچه از کتاب و معارف استوار و سودمند بر شما نازل کرده که شما را به آن پند می دهد به خاطر آورده [قلبا مورد توجه قرار دهید]، و خدا را [اطاعت کرده، از محرّماتش] بپرهیزید، و بدانید که خداوند به همه چیز آگاه است</p> | | |
| <p>وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبَ لِلتَّقْوَىٰ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾</p> | <p>بقره ﴿٢٣٧﴾</p> | <p>﴿١١٥﴾</p> |
| <p>و گذشت [و جوانمردی] شما [که همه مهریه را به زن بپردازید] به تقوا [این مایه عظیم و بی نظیر معنوی] نزدیک تر است، و گذشت و نیکوکاری بین خودتان را فراموش نکنید؛ یقیناً خداوند به آنچه انجام می دهید بیناست</p> <p>بر همه نمازها به ویژه نماز میانه [که بنا بر بعضی از روایات، نماز ظهر است]، محافظت کنید و [هنگام عبادت]، فروتنانه برای خدا به پاخیزید ﴿٢٣٨﴾</p> | <p>﴿٢٣٨﴾</p> | |
| <p>مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ</p> | <p>بقره ﴿٢٤٥﴾</p> | <p>﴿١١٦﴾</p> |

تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

کیست که برای [جلب خشنودی] خدا [به نیازمندان] قرض الحسنه بدهد تا خدا آن را برایش به چندین برابر افزایش دهد؟ و خداست که روزی را تنگ کرده، و توسعه می دهد، و [همه شما را برای دریافت پاداش این عمل خیر] به سوی او بازمی گردانند ﴿٢٤٥﴾

قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

﴿٢٤٧﴾

بقره

﴿١١٧﴾

، و خداوند [با توجه به رعایت مصلحت مردم] زمامداری را [از طرف خود] به هرکس که بخواهد عطا می کند؛ خداوند بسیار عطا کننده و داناست

قَالَ الَّذِينَ يُظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

﴿٢٤٩﴾

بقره

﴿١١٨﴾

آنان که به لقای خداوند یقین داشتند [به کسانی که فزونی دشمن، آنان را از ورود به جنگ ترسانده بود] گفتند: چه بسا گروه اندکی که به خواست خدا بر گروهی بسیار پیروز شدند، و خدا با صابران است

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

﴿٢٥٠﴾

بقره

﴿١١٩﴾

چون [طالوت و اهل ایمان] با جالوت و سپاهیانش روبرو شدند گفتند: پروردگارا بر ما صبری ویژه فروریز و گام هایمان را استوار ساز و ما را بر گروه کافران پیروز گردان ﴿٢٥٠﴾

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ

﴿٢٥١﴾

بقره

﴿١٢٠﴾

پس [طالوت و لشگرش] دشمن را به خواست خدا شکست دادند، و داود، [جوان مؤمن نیرومندی که در سپاه طالوت بود] جالوت را کشت، و خداوند به او فرمانروایی و حکمت [یعنی مقام نبوت] بخشید و از آنچه می خواست به داود آموخت